

Studinajumus nem preti:
Zelgawä, Seelaja eelä No 110 un pee
Lantowiska un Sifopa tgeem, Seelaja eelä
No 7, Helmsinga namä, un Mhigä, J. G.

Latweeschu Amises.

Isnabt weentreis nedela.
Malkä, Zelgawä fanemot:
par gabu 1 r. 50 t., par pusegabu 90 t.
Malkä, pah'r paitu peeufhot:
par gabu 2 r., par pusegabu 1 r. 25 t.

Malkä par studinajumeem:
8 kap. par sifitu rakstu rindian; pah'r
tulfofchana is fweeschahm walobahm
par brijwä.

„Latw. Am.“ war apstellet:
Zelgawä: Pee Lantowiska un Sifopa tgeem, Seelaja eelä No 7, „Latw. Am.“ essepeditja.
Dauksä: Seelaja tgeem, Seelaja eelä No 7, „Latw. Am.“ essepeditja.
Suidigä: Seelaja eelä No 7, „Latw. Am.“ essepeditja.

70. gada-gahjums.

„Latw. Am.“ war apstellet:
Zelgawä, Seelaja eelä No 7, „Latw. Am.“ essepeditja.
Dauksä: Seelaja tgeem, Seelaja eelä No 7, „Latw. Am.“ essepeditja.
Suidigä: Seelaja eelä No 7, „Latw. Am.“ essepeditja.

Trihsfahrtigs brijnumu raditajs muhsu fadsihwä.

Ä nu apstatijschi alkoholu ka apmeerinataju un behdu remde-
taju, un atrabuschi, ka wirtsch naw wis behdu remdetajs, bet behdu
waitotajs, pah'restim us muhsu apzerejuma otro datu, proti us to: ka
alkohols pee zilweta strahda ka eelihgmotajs jeb preeka dewejs.

tif zilwelam ir wesels prahts, un ja winam nettuhstf zeetas gribas us
to! Ja mums schä waj ta kahda kapeika 'enahf pahraf par muhsu waj-
jadfihahm, kamdeht tad mums ta tuhltit jaöhöser? Waj tad nebuhtu
daufs jankaki, ja scho pahrato kapeitu isleatetu leetderigakä wihse?

jeb preeka dewejs. No wisa eepreekscheja aprahdjuma warefi sfaidri
nopraft, ka alkohols pee zilweta nedarbojajs wis ka preeka dewejs,
bet ka preeka un labflahjibas atchmejs un postitajs, — ka
muhsu ihstais preeks un firdsmeers un labflahjiba ne-atrodahs wis
tai apstahli, ka meh's reibinoschus dshyreenus dfer am, bet ka meh's at-
turamees no teem.

Paspahrne.

Sautini.

Brijwi atstahstijis Gauseneets.
(A. Turpinajums.)

Ja Alwines lepniba zaur winas agrala mihlakä istureschanos, ta
fafot, bija aistahra, tad dakteris to zaur sawu istureschanos atfal
ihlhdfinaja. Wisa sawa buhschana schis mahzitais fungs parahdjahs
loti peelfahjigs un zeenijams. Un zil wirtsch ihweizigi runaja! No
wihra, kas sawas juhtas ar tif schaitsem wahrdem tehloja, tapi
deewinatäi, — tas bija kaut kas, kas winai ne ween lauschu runas, bet
ari winas fahsigä peelhdsjeja aitschischo mihlestiba lita aismirft. To
Alwine pima aumirfti fajuta.

abeem kungeem farunajahs! Weerigi un droschi wina sawus fainnee-
zibas peenahjumus ispidbija un bija drihs schä, drihs atfal tur. Wina
netil ween abeem kungeem patihlamu espaidu darja, bet ari jauna-
jai fundei wajadseja atstih, ta wina loti labi to weetu ispiditu, kuru
dakteris preeksch winaas bija nobomajis. Wina pamirftschinaja itai
fawam wihram un lita tam manit, zil loti wina drauga „isferefta“
tai patihlot.

„Un no Sautinu firgu audfinaschanas es esmu itin daufs dsirdejis,“
mahjitajs peefihmeja.
„Ja, tehws par to loti ruhpejajs,“ mahjas mahte teiza. „Bet ta-
gad tas buhs titadi. Kas gan lai kreetnaku firgu peedfeschuscham
kallam usstij? Kur fainneela pahka truhst, tur wajajga wisa fainnee-
zibu us knapok eerihlot. Bet fahde ir, jo Sautinu plawas ishod la-
balo feenu preeksch firgeem wisa schini apgabala.“

ka pee eeduhfchofchanahs libdseffa, — bet domaju, ka peetiks ari ar fcheem minetajem peemeetrem.

Un nu beidsot, kad atklatamees wehl reis us wisu to, kas fchaj raffa ir pahrrunats pahre brandiwihnu ka pahre triibschahrtigu brihnuma libdseffa, mehs wifas tur istektahs domas waram faremt kopá fchahddá ihfós wahrdds:

1) Re wis alkohols ir zilweka apmeerinatajs wina behdás un ne-balktás deenás, bet sipra palauwchahahs neschahubigá tizibá us to weenigo un ihsteno muhsu behdu remdetaju — us Deemu.

2) Re wis alkohols ir zilwekam preeka deweje, waj preeka wairotajse, bet skaidra, tihra firds affina, usjibigá, fchakla strahdashedana, un tee augli, kas no usjibigás strahdashedanas rodahs; tad: fabeedriba un faruna ar labeeem, prahrtigeeem un godigeeem zilwekeem, — tas ir zilweka ihstais preeks.

3) Re wis alkohols ir zilwekam duhschas deweje, — jo, ka jau redsejahm, alkohols zilwekam eedob duhschu til us ne-apdomibahm un pahrschidsibahm, kuras winam wehlah ir ruhgti janofschello, — bet ta apfina, ka zilweks zenschahs un strahdá preeksch labas leetas, un ari tas, ka winfch sipri pahura firdi un prahrti fawu peenahkumu ka leelu un fwehtu usdewumu, — tas tad lai dod zilwekam ihsto duhschu un isturibu.

No ahrsemehnu.

Anglija. Frantschu kara fugi, no Kreewijas us mahjahm brauzot, gribot peetur peee kahas Anglu ostan un tur draudsigi apfweizinatees. Bet waj tas ari pateeri tá notiks, tas wehl naw sinams, tamdehl ka fchahs leetas labad stary Frantschu un Anglu laikraftsteem sihws strahdschisch ischelles. Pirmee fata: kam mums wajaga ar Angleem, fureem pret mums arweenu bijust blehdiga politita, firnigi apfweizinatees? Behdejee atkal atbild: lai Frantschi paleek, kur bijusch; mehswinas nemaf ne-fam eeluhgusch, un mums naw nelahdas wajadshibas, ar tahdeem balmutehm lasitotees.

Austruma dehl. Ahsemju laikrafti ispuuduschí sinojumu, ka Turkul sultans gribot atgelt Egiptes wihze-kehntau, tamdehl ka tas pa daudf padewees Angleem. — Schi fira, bes fchahubichanahs, gan nepateefa, bet tomehr ta parahda, ka stary Angliju un Franziju, austruma dehl, pahrtahw fleeps zihnusch. Frantscheem kahdu laiku atpafat bija pahrtward Egipte, bet Angli tos no turenés istuhmushchi, un tamdehl pirmee no wifas firds wehlahs atreebtees un sultanu pret faweeem kontureenteem usmufinat. To manidami, Angli atkal ar wiesleelako preeku, tur til ween war, Frantschem spihte.

Afrika. Slatemais Wahzu majors Wisemann's atkal dewees us Afriku, lai jaundibinatham Wahzu kolonijahm par labu waretu twaifloni aifwest us Wiktorijas efaru. Schis wifas pafaulés leelafais efars, kas pee'reis leelaks par wisu Baltiju (Kursemi, Widseni un Zgauniju kopá), atronahs pashá Afrikas widu. Wisemann's nu fawu twaifloni kahdas tuhltstoch' werfles grib pa fawf'femi tur aifwest, kas gan fkan pawifam netizami, bet tomehr laitam tiks isdarit. Zetu Afrika naw, turpretim tur ir leeli tukfneshi, purwi un kalmi. Sirgu un kameluru tur ari naw. Wifá darbs tur japadara ar zilweku spehku ween. Kugie ir ta buhwetá, ka to war daudf masds gabalinós ischridit, kas til weegli, ka tos pa weenam weens zilweks war aifwest projam. Tomehr Wisemann's schos gabalus neliks wis nest neshús, ka to Afrika mehds darit, bet fo zitu ir usgudrojis. Proti winfch 1000 pehdu garu dshfsejelu nem libdta, un ar scho 1000 pehdu goru zetu tas nobrautk minetahs 1000 werfles schahdá wihse: Blahnas un weeglas dshelu fleepdes, ilfs garumá, zaur dshelu fchchreff'finguru ir tá faweeenotás, ka weens wihre tahs weegli war uszelt un kahdu gabalimu panest; jo faweeenotás pahris neswer waital par 70 mahrtinahm. Aif dshfsejela ratem eet strahdneeki, tas, tiffidfs tá rati pahrgahjusch, isahle fleepdes un ar tahm fheidfahs us preekschu, rateem garum, un tahs eeahle atkal tonis fleepdes, pahre kurahm rati wehl naw gahjuusch; 10 mehneschu laika Wisemann's gere fawu mehtri fawneegt. Kad winam tas isdofees, tad minetá Afrikas eeshchjura jo abtri usplautk warena tirkofschanahs; jo Wiktorijas efara malá atronahs loti augligas, beeli apdshiwotas jemés.

No eekschsemehnu.

No Pehterburgas. Pehterburgá tagad jo leela kusfeschanahs un spofchás deenás. Tur schim brihsham usdurahs Greekijas kehni-nene, Serbias kehniusch un Frantschu kara kugu wirneeki, kas wif kopá lepnás weefibás teel godati un usmenti. — Peterhófa Keisarenes Majestetes wahrda deena fchogad tika noswineta til spofchi, lá reti kad. So pee tahs peedaljahs Greekijas kehni-nene un Serbias kehniusch; ari Frantschu admirals Scherwe ar 70 Frantschu wirneekeem tapa pagodinati ar eeluhgumeem. Scherwe pafneedfa Keisarenes Majestetet krahschunu puku puschli. Wehlti tapa eewaditi zaur deewafalposchunu, pehz kuras gahja pee brokasta. Pee tam kehniusch Aleksanders weda Keisareni un Keisars Greekijas kehni-neni. Keisaruru Majestetes, abi walbinesku westi un waital Keisara nama lozefku noschdahs pee weena galba; pee otra galda, goda weeta, sehdeja Keisariska Augstiba Keelfstrene Aleksandra Georgjewna, pa labo roku winai Frantschu suhtnis Rabulé un pa kreifo roku Serbu waldonis Nistitschs. Pee treschá galda sehdeja ahreleetu ministeris Giers, Serbu ministeru preekschneeks Paschitschs un Frantschu wirneeki. Wes tam pee meelasta peedaljahs wifá ziti ministeri un Frantschu, Dahnu, Serbu un Greeku suhtneezibu lozefku. Bakará tapa noturets ministeru meelafis, pee kura peedaljahs 200 zilweku. — 23. Julija Frantschu eskadre nobrauzau us Bjertsoju.

Pahre noeedfigo usbrukumu Keisariska Augstiba Keelfstrenam Tronamantineekam, kas 29. Aprili notika Japaná, Dtschu pilsehtá, „Waldbas Wehstnesi“ lasamas fchahdas fihlakas ofisialas sinas, kuras fché pafneedfam pehz Rihgas deenas awifschu tullojuma: 27. April (9. Maija) Keisariska Augstiba Zefarewitschs fregaté nobrauzau Robé, kur Winu fwinigi fahnehma. No turenés Keisariska Augstiba warara pa dshfsejelu eeftra-braugeená brauzau us Kiotu, Japanas wezo galwas pilsehtu. Zela, kura brautumá aifnehma 2 1/4 stundas, pilsehtu un fahbdjelu eedshiwotaji, lá ari lautu un pilsehtu fholu fholeni, kuri gar dshfsejelu bija nostahjuschees, garam fkreijoscho brauzeenu apfweizinaja ar gawiles faweeeneem un dshfemahm, kurdás Kreewijas Tronamantineekam wehleja labfahjibu. Kiota Keisarisko Augstibu jaunas owazijas fagaidija. 200 tuhft. leels eedshiwotaju pulks god dewigi klanijahs Zefarewitscha preekschá, kad Winfch dshinirikischá (masá, no

weena wihra wiltá elipashá) apbraufaja pilsehtu, kura ar Kreewijas, Greekijas un Japanas walfs-krahsu plihwureem, goda-mahrtreem, puk-kehnm un raibahm laternehm bija isgreffnota. Kad Keisariska Augstiba nahfoshá deená, no leela kauschu pulka pamadits, bija apfatijis pilsehtas eemehtrojamaahs weetas, Winfch Keisaristahs pils preekschá us militarlaufuma peenehma pilsehtas walder lozefkus, kuri Winam zaur gubernatoru (kurfch ir ari pilsehtas preekschneeks) pafneedfa abrefi. Us pilsehtas walder fweizinajumu Zefarewitschs atbildeja ar ihfu patezi-bas runu. — 29. April Keisariska Augstiba, printfchu, Kreewijas suhtnu un weeteja gubernatora pawadiba, rofas fareté isbrauzau us tuweje Dtschu pilsehtu, pee Biwas efara. Gar wisu zetu bija polizisti nostahditi, un pee Dtschu pilsehtas diwi batafoni kahneeku. Pabraufajuschees masá twaifloniti pa Biwas efaru, wifá dewahs gubernatora nama, kur cetureja afaidu. Pulfsten lá un 20 min. Keisariska Augstiba no gubernatora nama dewahs pa tahm pahschahm eelahm atpafot us Kiotu. Dshinirikischá brauzau fchahdá kahrtá: papreekschu weetejais polizimeisteris, pehz tam weens no Japanas zereomijameistereem, un aif teem, solus 30—40 nopafat, Tronamantineeks, kura fareté wifá weens medeje un diwi stuhma. Pehz Wina nahja Greekijas prinzis Georgis, tad Japanas prinzis Arifugawa un pehdigi Keisara leibgeheris, kam bija pawehlets, pahrtahwi buht pee Tronamantineeka. Pezh fcheem brauzau wehl personas no Kreewijas no Japanas pawadoneem. Zela bija fchaura, kahbus 8 solus plata, un braugeens, fahrtahwofschs if 50 dshinirikischem, gahja rihfcheem, stary diwahm rindahm polizistu, kas gar abahm pufchem pa wisu zetu bija nostahditi, 8—10 solus weens no otra. — Eundaris Sanfo Juba bija Japanas augstá Weefa af-fargataju pulk. Winfch jau no rihta stahweja tajá pashá weeta; bet winfch meerigi lahwa Augstibai braukt garam, nelikdams fawu noseedfigo nodomu manit. Winam bija sinams, ka Keisariska Augstiba wehl reis brauké pa to pashu zetu. Tajá azumitli, kad Zefarewitscha dshinirikischá brauzau garam, winfch isfrehja if polizistu rindahs, israhwa sobinu if mahsim un, to ar abahm rofahm turedams, no labahs pufes jirta Keisariskai Augstibai par galwu. Zefarewitschs pagreesahs us labo pufi un, pamandams, ka laundaris tairjahs otru reisi jirti, pa kreifo pufi islehja if elipashas, kamehr elipashas wihzeje ar retu duhschibu nometahs pee fleepawás lahjahm un, tahs fagrahdams, noseedsneeku nogahja gar femi. Greekijas printfchu Georgea elipashas wihzeje pa kam ari bija peeshrehjis un, laundara sobinu eeraudsidams, kurfch tam bija isfritis if rofas, pahrtahwa to un fleepawam diwi reifas eezirta mugurá, tá ka tas gandrih famanu saudeja un wairé ne-eepehja sehletees. — Tas wifá notika 15—20 sekundes, tá ka no wifahm pufchem peeshrehjusch polizisti titai tad wehl fleepawu waraja fagrahbt, kad tas jau bija gar femi. — Keisaristahs Augstibas pirmee wahrdi, kad Wina peerunaja, pee tuwaká nama us sola apsehstees, bija fchee: „Tas nefe nekairé. Lai Japaneeschi titai nedómá, ka fchis notikumás manás juhtas preeksch wixeeem un manu aifsinibu pahre winu firnigo fanem-fchanu laut kahdi waretu mafinat.“ — Tos pashus wahrdus Zefarewitschs tuhlt atkahrtaja prinzim Arifugawam, kad tas kahdas sekundes wehlahi peefeidsháh. — Ari Dr. Kambahs bija peefeidsees un fagatawoja Keisariskai Augstibai zeschu apsehjumu. Pa tam Zefarewitschs pahre notikumu laipni farunajahs ar Kreewu un Japaneeschu pawadoneem, kuri pahre atgadjijumu bija loti isbihjuschees un fahshutuschí. — Pa tam Kreewijas suhtnis bija pahrgahjis pahre esu, lai nezilweku, kurfch noseegumu bija padarijis, tuwaká apstatitu, un atrada to kahdá namá, kur to diwi polizisti fahshja. „Es nekaf ne-aifmirifschu wina seijas swehritfo isflatu.“ D. E. Schewitschs (Kreewijas suhtnis Zapaná) faka, „kad winfch, sobus klabinadams, us manu jautjumu atbildeja, ta winfch esot „famurái“ (wezahs klawuschs ariftohratijas lozeflis). Mani usflatot, wina azis mirdseja dshfisch, nefawaldams eenaidé.“ — Tronamantineeku aifweda atpafot us gubernatora namu. Tur Keisariska Augstiba isturejahs tá, it lá nekaf nebuhtu notizis. Gedshiwotaji god dewigi klanijahs un brihniyahs pahre Keisariskahs Augstibas meeribu un fmaidbichó feiju. Gubernatora namá apsehjumu atkahrtaja, un tuhlt apstelleja eeftra-brauzeenu, kurfch lai Keisarisko Augstibu no Dtschu pilsehtas westu atpafot us Kiotu. Ar puhlehm isdewahs Zefarewitschu peerunat, us fofajas atpubstees, tamdehl ka Winfch fajutahs jautré un spehzigé. — Kaut gan Keisariskahs Augstibas isturefchahahs lila zeref, ka bruhze nelahdas breefmas nefajegás, tad tomehr pilnigi apmeerinajochas sinas titai tad waraja dabut, kad Augstiba bija nobrauzis Kiota un no Kreewijas kara kugeem apsteltete ahrti bija aifseiguschees. Kad pehdejee atnahza un wakara apsehjumu atjau-noja, wina isfajija, ka Keisariskahs Augstibas bruhze, kahda ta atrafita, esot pilnigi nekairitaga.

Apeekeru mahzefku ekkaméni, lá Zehrpatas mahzibas apgabala zirkularós lasams, no-1892. gada Janwara notifschot weenigi Kreewu walodá.

Baltijas femneeku leetu komisari turpamt dabuhs preeksch brauffchanahm amata darifschonás if gada pa 350 rublu zela naudas.

No Afelulas, Megitewas guberná, Dschas aprinki. Muhs apmelleja zeen. gubernatora kungé 9. Julija fchini gadá; jo winfch rewideereja wifas pagafia teefas, — proti papreekschu Wifofchansklas pagafia teefu, un pehz tam tas brauzau us Dobromiflas pagafia teefu. Turpat ar atrodahs kahds meefinsch, Dobromifla, kur Schihdi dshwo, lá jau wifós tahdós meefindós, pahre kureem doudf fuhhdhu bija eefneegts zeen. gubernatora kungam. — Mums Afelulefchchem fchis gads ir pee-fklatams pee widejeem. Ir audfís mehrene, tá seamás labibas, lá ari wafarejas finá, kurpreti sahle un ahbolinifch ir loti labi pawewufchees augumá.

Kahds Afelulekietis.
Trakuma sehrgas leeta. No Tauralnes kahds finotajis „Balt. Wehstnesim“ ne fen stahfija, ka kahds wezis traka fuma kobumás ar labeeem panahkumeem ahrtsejot ar kahdu fukainiti, kas Maija mehnescha siltós rihtós fawfás, grantainás weetas parahdotees. Scho sinojumu eewehrodams, bijuschais Krona meschakunges J. Remmekes „Dina-Zeitung“ stahsta, ka Leifchu femneekum trakuma sehrga ne buht ne-ifeletotees breefmiga; jo wini faretots fustonus protot isahrtet, un, lá rahdotees, ar to pashu libdseffi, kurfch Tauralnes koresponden-zija minet. Remmekes fgs, pehz preekschineta láitrafta referata, 16 gadús bijis Leifchs par meschakungu, un pa to laiku ne reifas nefstredjeis, ka kahds fustonis, waj pat zilweks buhtu dabujis trakuma sehrgu; bet traki funi tur fawu gadu parahdjuschees, tamdehl ka turenés femneeki fawus funus fchajá finá mas eewehrojot. Tahlak Remmekes fgs pahrtahfa pahris pashá peedshiwojumús fchajá leeta. Wina dahrgo putnu funi kahds femneeku funis farehjis afinainu, kurfch bes fchahubichanahs bijis traks; bet fareetam funim tuhlt tapis eedots minetais libdseffis un tas palizis pilnigi wefeles. Kahdá zita reifa

kahds traks funis eefrehjis wina pagalmá un farehjis wina diwus fofschus ahpschu funus un tad aifstrehjis projam, kaimindés wehl fareedams waital funu. Fareete ahpschu funi pehz tam tapuschí usmanigi eemehtroi, un tee fshetrás deenás palifuschí pilnigi fchigiti un nepah-wehrtahschees, — bet tad wini tapuschí klufakti un ehdufchi maf. Se-stahs deenas rihtá wini pa kahdu zaurumu eelihbuschi fem werandas fundamenta un wairé nenahkuschí ahrtá. Pa tam kahds meschafargé bija aifbrauzis pee kahda ihsti atstatu dshiwofschá pahstihama, lai at-westu sahles, ar kuraahm, lá winfch teizis, trakós funus bes fchahubichanahs isahrtsefchot. Ap pusdeenas laiku meschafargé ar sahlehm pahrbrauzis. Bet lá funus if werandas apafschas isdabut, kad tee fawf-fchhanas un labinafchhanas neflawifuschí? Wezigá kehlfcha, kura abus funus loti mihlejusti, isfajijusti, ka wina libdshot fem werandas un is-neelafschot funus, lai titai pamata muhri atstahot zaurumu isplehshot eeflehtu. Un kehlfcha, kaut gan winai tas tapis leegts, fcho nodomu teefcham isdarijust. Wina diwus pahreus wilnainu zimdu usmanufi rofas, pahldufi fem werandas un ifnejusti fawus mihlutus ahrtá, un tad teem abeeem minetahs sahles tapuschás eedotas. Pehz trim stundahm abi funi bijuschí til pat fchigiti, lá agraki; wini ehdufchi labi un isturejuschees tá, it lá nekaf nebuhtu bijuschí flimi. Abdós atgadjijumós leetatahs sahles bijuschás: medus, weenlihdsigá wairumá famihjits ar fahfchaiditeem Maija tahrpineem, jeb pareifaki: fukaineem (Melve-proseocarabäus). — Leifchu femneeki fchós fukainús pawafará, tajá laifa, kad mahyte dehj olinas, falafot, un if teem pagatawojot minetahs sahles, kuras, zeechós podós paglabatas, waital gabu efot derigas; bet, fwaigas buhdamas, tahs jo waital isahdot fawu spehku. Kahds kaiminu funis, kuru tas paté tralás funis farehjis, bet kuzam minetahs sahles netapuschás eedotas, tapis pilnigi traks, un to wajadsejis noschaut. — Mineto raibo Maija fukaini, melná un wijoleta krahjá, pawafarás beeshi redst. Tas, kad to nem-tofóla, if kahju lozefkeem un ari if fawa kermena pakalejahs dalas isflafshot eedfeltenu, lipigu fchchidrumu, kurfch, kad to tuhlt nenoflauka, padarot ahda fuhrtsejumu un radot pat fchulgas. Fufainús peederot pee tahs pahschas fukainu fugas, pee kuras peeder tá dehwtá „Spah-neefchu mufcha“ (Lytta vesicatoria jeb Cantharis vesicatoria), if kuras pagatawo plahfsteri un tinktura, kuru spehku dashhadás flimibás Pafiers un Kochs pehdeja laifa ispehtijuschí.

Widfeme.

Majordós, swehiteen 21. Julija, pulstén 2ds pehz pusdeenas, 21 gabu wezais balbeerú fellis Michails Nikolajs, taifni pretim dshfsejela stanzijai, no laiwas eelchja Leelupé un noslthka. Winfch bija Rihgá fawai femai ismuzis, panembams libdta wina selta leetas, un tad té juhmalá jaunu femu isredsejee. Wahte un pirmá (ihfid) femwa, wina melledamús, minetá deená bija to pahrtseigusches pee otrahs femwas. Lai isbehgtu nepatfahmahm farunahm, tas teizees eet kahdas darifschonás, — bet aifgahjis us upi un noslthzinajees. — Wifki pehz 2 stundahm iswifka. „D. W.“

No Kalsnawas. Kad zilweks aif mulkibas, waj ari aif pahrfklatischanahs nodara kahdu aplamibu, waj pat noseegumu, tad tahdam wehl ir peehodobám; bet kad redsam, ka zilweks strahdá darbus, kurdós pat plehfigé melcha swehes nemar ar winu mehreités, un kad to winfch turklahst wehl dora ar tahdu apfinu, it lá kad tam tá jau wajadsetu buht, tad us tahda godigé zilweks teefcham newar nosfatitees weenal-dshig, neparahdjisis fchim zilweku-nagaimam swehram fchá waj tá fawas nepatfichanás. — Scho rindinu noluhfs ir, nostahdit weenu tahdas fugas wihru ihftá gahfma, lai tad pofaule dhed un spehchí pahre wianu. Notikumé ir fchahds: Kalsnawas St. frogá ir lopu kautawá eetafita. Tas nü nebuhtu nekaf swehshads, jo lopu kautawá ir eetaife ar labdarigú noluhfu. Bet lá fchajá St. frogá kautawá ar lopineem strahdá, pahre to té gribu kahdu wahrdu teikt. Wiépirams ende (es turu par newajabfihu, winam dot godigafu wahrdu) peerauj lopa galwu pee sinamas weetas, un tad panem ihpafchi preeksch tam tajfhu zirmi, fuream peete ir tá isgredta, lá galas kapajamajam ahmaram. Ar scho zirmi nu winfch nabaga lopinam fit par galwas kausu, tomehr ne wis weenu waj diwas, bet reifas peejas, tá ka galwas kausé teel fadragats dru-pá. Nu winfch lehnam eet pehz kajumá duhtfcha. Duhzi nu winfch wehl uftrin, waj us galobas, waj us peedurfnes, un tad sahle pahstijam lopam nodihrat ahdu tai weeta, kura grib ar duhzi durt. Kad tas ir padarit, tad til wehl nabaga fufonis fajut fawu fchelahstibas duh-reenu firdi. Bet ir tad wehl bende nelauj lopam meerigi noluhfées, bet danjo lá traks tam pa wirfu, kamehr galu galá tal fawu upuri nobeidf. — Spreed nu, mihlo lasitaj, waj fchis zilweks naw swehram libdhigs? Tahds teefcham fawu kajumá nokoftu ar fobeeem, ja wina sobi buhtu ween til stipri.

No Lehburgas. Scho apgabalu, lá „Balt. Wehstnesim“ teel rafhtis, peemellejusti kahda bihfama flimiba, proti afins sehrga. Waital zilweku, gan pee-angufchi, gan behrni, fahrtjuschí. Zelaká dalá zaur tuweja ahrtá pahldshu gan teel isahrteti, bet ari nahwe jau pra-fijusti daschus upurus. Ari traki funi ir redseti.

Wandones hajuzá aifwinu swehiteen jaunús mahzitaje, Awota fgs, tizis eewests no prahwefra Kahlbrandita un dimeem mahzitajem, Wagnia un Miklawá fcheem.

Pehrnawas gimnafijas direktors, fchahstshrahts Gjernay's, pehz nokalpoteeem gadeem, atlafit no deenesta, un wina weeta eezelts Mari-jas femweefchu-gimnafijas inspektors Pehterburgá, ihsténais fchahstsh-rahts Tschudinowes.

No Wenderses, Pehrnawas apgabala, fino „Dlewikam“, ka tur fcho wafar leela grahwja rafchana pabeigta, kas Alufkes purwa nosufinafchanas noluhftá waital wertu gorumá fen aifangufchahs Pernas upes weeta tapis israkt. Grahwis fawu usdewumu pilnigi ispidlot: fenatais klaijais, libdsefnais purms jau leelu gabalu efot nosufis un fakritis, bet libd ar to ari pahrtwehtes zelmainis un palainainis. Af-fegtee pafalini, zelmi, ofola kofa gabali un bluku laudfes (pee fureem pat fkaldeame wadfchi atrasti) leeginajot, ka tur fenatné bijis mehfs. Purwá atraftee rofas dshinu afmeni leekot noprafi, ka tur fenaki ari zilwek dshiwofuschí.

Berowás apgabala, lá Widsemes medizinalwalde „Widf. Sub. Awife“ ifino, Saará, Wez-Ange un Kofé no 1. libd 8. Julijam ar Sibirijas mehri fashimuschí 8 ftrigi, 1 kellops un 2 zufas, un 4 fufioni fchajá sehrgá kruituschí.

No Zehrpatas. „Dlewiks“ fino, ka wina redafzija trihshah-jaina wifá atnesta, kuru kahds Zehrpatas eedshiwotajis turenés pahrtikas tirkú no kahda lauzeneela nopirjis, kurfch pehdejas prezejjees, lá tahdu

Marmora, granita un fshunguna kapu krusas, la ari aktiena krusu pamatus pahrdob wislehtat (906)

W. Brauer's, Jelgawa, Katolu eela N 27.

Jelgatas realskola. Jaunu skolenu peemeldešanas tiks nematas pretim 8. Augustā 1891. g., no pulksten 9em saņot.

Annaš bairnijas skola mahziba preekšj sehneem un meitenehm eelshfees

7. Augustā fch. g. Peeteiktess war, no 1. Augustā saņot, ik decnas no pulkst. 10em lihdj 12em preekshpuodeena.

Birmā pilsetas Sw. Annas elementarskola, Jelgawa, Upes eela N 4

Mahziba noteel Kreemu waloda un fahlfess 7. Augustā 1891. g. Peemeldejumus peenem fatra laika.

Diwklāfija puifenu elementarskola Jelgawa, (Čara eela, pilsetas namā N 4)

Stolas preekshneeks: P. Seewald. top kofē un fem drošas ufraudshšanas peenemtas pei Sumera fanga, Jelgawa, Seelajā eela N 54.

Stolas preekshneeks: P. Seewald. No fšolas walbes atwehletās meētās top

Skolneeki kofē un fem uftiamas ufraudshšanas peenenti. — Lapat ari jaunawahm, fas smaltus rotu darbūs greib mahzitees, top weetas paradditās zaur fchihš awiweš fubinajumu nodatu, Jelgawa, Seelajā eela N 10.

Skolas behrni atrom laipnu ufemshšanu un turpat femjumu emahš. Kreemu wal. Jelg., Wehstēs eela N 26, 1. tren. angli, pa treifo rotu, ce J. O. Kundjes. (1230)

Dr. Mahrtina Lutera mafais katkijms preekšj fšolas behrneem.

Saimneeze top melleta, tura pareiši prot lopu foshanu un moderešanu.

Salajā muišdā pahrdob Superfosfatus, faufus un labšš maifšš, par mehrenehm genahm (1216)

Al. Biringshoffa materialprekšju weikalā.

Tukumā. Manas spirta, likeeru un etika fabrikas, wihnu tirgotawas scheij. noliktawa bet pee tirgus Behrmana namā.

Spirta leelnoliktawu ešmu atwehriš.

G. A. Bertels, Rihgā. Firma postahw jau 45 gabus un ir ar 8 goba-qlahm apbalwota.

Sludinajums. Rujawas pagasta walde zaur fcho dara finamu wifem teem pagasta lozeteem, fas fawas pagasta nodofshanas wehl nauw fahmahjufch, fa wina ir noliktah pehbigo terminu preekšj pagasta nodofshanu emahšas lihdj 18. Augustam 1891. g.

Za la Seemupš pagasta skolotaja weeta ir brihwa, tad zaur fcho skolotaju fangi, furi fcho weetu gribetu peenem, top uf-otzinati, turenē weetigai fšolas waldei fawas peeteikshanas lihdj ar waijafahgahm atēatehm (originalus waf topiāns) brihja laika eefahiti.

glibti forteli lihdj ar uftuwm, drošhā weeta, pee par-veifas uftuofshas un aptofshanas, tapf uftuofshas zaur fcho awiweš fubinajuma nodatu Jelgawa, Seelajā eela N 10.

Wienš angļu dabrfs ar labahm angļu fortelhm ir fšonamajams. Luwatās fšinas Jelgawa, Paula eela N 8, no pulksten 4-6 pehš pudēenas.

Wislabato mafchinu eku pahrdob lehti (1206) K. Seilsberg's, Jelgawa, pee tirgus.

Jinajums. Kas no fchi brihwa namu platshus (uf aplota Jaun-Čeepajā, pee fšofējas, preti Woedera drāshju fabrikai un ne tahlu no Berenta un Struppa fabrikahm un no dšefšjela, wehl fchini gadā greib pirkf, jeb drēhš uf tam rotas nauwu dot, tam newajoga par to plazi, tura wifch tūhliit fchini gadā war bruhfet, nekah-das jines par fcho gadu (1891.) mafkat.

Jauw'atwehrtā fotografshā darbnija W. Thonbergs, Jelgawa, Paleijas un Bairnijas eela fchitri N 2. It deenas ufemshšana pee ifklatra laika. Zenas mehrenas. (1101)

Dahršneeks, fufch fawu amatu kreetni prof. war weetu dabūt. Kur? to pašino „Gold, Ang.“ ešpehizija.

Superfosfatu no flawenahs (988) Angļu kontinentala (zitfahrt Ohlen-dorffa) guano fabrikas Londonē peebahmā par wislehtafahm genahm

Otto Westermann's, Jelgawa, Paleijas eela N 16. Superfosfatu Toma miltus no flawenafahm fabrikahm pahrdob K. Seilsberg's, Jelgawa.

Slaguneeķi fšees fwehstdeem, 11. Augustā 1891. g., salumōš Slagunesmuiščas tutuwamā. (1228)

Irlawas seminars. Šchi gada ufemshšanas ešfawens seminarā, preekšj awafshējā un otrā fufca, notiks 8. un 9. Augustā.

Wifju labafahš Angļu ahdas dšenuku fšfnas fahemahm un peebahwajam par lehta-fahm genahm. (1174)

G. Webera mafchinu fabrika, Jelgawa. Pudreti pahrdob par 60 kap. mizu pudretēs faw-erifā strautšs, pee stulbigas. (1208)

Rihgas futinatus. Faulu miltus, pehš daubsuma, no 4 rubl. 50 kap. lihdj 4 rubl. 75 kap. par maiju, pahrdob

Germanis Stieda, Rihgā. (1206) N 16. Lāipnai eewehroshana! eelifka

ispahrdošchana no wafaras mehteeteeem, jakahm, fa ari weeglahm jaunmōdēs gu-mijas kurfchm, kretona, katun-u un wifadu falmu eepuru.

E. N. Gottliebs, Jelgawa, Seelajā eela N 16.

Čraima Salohfahna un dehla buhwmaterialu frahjums Jelgawa, Dšefšjela eela N 5, preti jaunajam zeetumam.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Baltijas dahrfsa - draugs jeb: Pamahezifchana,

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Zahnš Buhš, 114. Rowotofshka fahjneetu pulka porufchifs. Ar 53 fšimeļumeem tektā.

Grahmatas noluhšs ir, palihbet Latwju faldatam, kameh fas wehl nauw emahzitees Kreemu waloda, eegahit wifemahjufshahš deenešta fahfšanas un pee-tajeendš un atbildeš, piemā pufstas pahrdahjūmā kreemifki, oīrā - latwifki tul-kojumā. Pehš fchahdas fahfšības Latwju faldats war, no pirmahš deenas fahfot, mahzitees deenešta fahfšanas bes zita palihfšības. Ja wehl newar fahfati un fah-fahfahdi pilnigu eelkatu no fawas jaunahš dšifwes.

Latweešchu behrnu-fahemehahm, ar dautš peelikumeem pahrlabota, pawairota un no jaunā fahfahita no Z. v. Dieterich's, Latweešchu draugu beedra, dāktēra un Jumpraweešchu muiščas dšimtkunga. Otrā drukā. (Ar 18 bidehm.)

Wifās grahmatu pahrdotawās dabonama: Mahzibas grahmata

Wifās grahmatu pahrdotawās dabonama: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu pahrdotawās dabonama: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu pahrdotawās dabonama: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu pahrdotawās dabonama: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Jelgawā. Šchpirta leel'lehgeris un wihna tirgotawa, pretim Goerha apteekai, pee tirgus.

T u k n m ā. Šchpirta leel'lehgeris un wihna tirgotawa, Behrmana namā, pee tirgus.

G. A. Bertels, Rihgā. Firma postahw 45 ga-dus un ir ar 8 medatahm apbalwota.

D. Aufshkap's, ratu buhwetāis, Jelgawa, Seelajā eela N 12.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Wafarhāwāš magafihne, Jelgawa, Seelajā eela N 23, pretim realskolai.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Baltijas dahrfsa - draugs jeb: Pamahezifchana,

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Zahnš Buhš, 114. Rowotofshka fahjneetu pulka porufchifs. Ar 53 fšimeļumeem tektā.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Wifās grahmatu-bōdēs dabujams: Palihgš jaunam Latwju faldatam preekšj fara-deenešta emahzifchanaš.

Preekšj Zahnšfchēs un apgabala Apstelleschanas

Patweešchu Awifschu teel nemtas pretim J. W. Milwidški's pahrdotawā, Zahnšfchē.

Dšefšjzēku brauzeeni. Derigi no 6. Maija 1891.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Rihgās-Jelgawāš dšefšjzēfch. fšheet no Rihgās II.: 9 11 r., 1 40 pš. pšd., 8 10 w. — fšheet no Zornatāna: 9 32 r., 1 53 pš. pšd., 8 23 w.

Brečkš nakhkoščā rudsu fehjama laika.

Sinojumi, kuras laikraštī pasņēdās pahr Bēkšč-Kreewijas guberņu fchi gada seams labības plaujas žeribahm, ir pa leelakai dālai ihīf behdigi, un it ihpafchi no rudseem, muhsu galwenahs maijes-labības, ir gaidami wahji plaujas eenehnumi. Nāw mašums tahdu guberņu, kur rudsi nepawifam nāw ihdewuščees. No muhsu Bāltijas gubernahm sinojumi pahr rudsu stahwolkli fkan gan labaki, bet ari fchē daudfās pušes fuhdfahs pahr wahjeem rudsu laukeem.

Kad nu ari seams un pawafaras flitais laiks ir rudsu ne-idoščanahs galwenais žehlonis, tad tomehr be fchabuščanahs pee tam ir stipri peepalihdsejufchi ziti apstahkli waj kluhdās, pee kureem mehš pafchi ešam wainigi. Tā ka rudsi fehšanas laiks jau stahw brečkšč durwim, tad mehš muhsu lasitajūs uf semehm uf fchihm kluhdāhm wehl reif darifim ušmanigus. Salihdštuot ar pagahjuščo gadu, ir rudsi ženas dimi reif tif leelas, un ir ari žerāms, ka winās wehl lihdf nakhkoščā gada plaujai uštūrefoes puslihdf tai pašā augštam.

Mehš ešam fajijufchi, ka rudsi, pareiši apstahdati, ari muhsu seemeša klimatā ir wiēdroščakā seams labība, un pee tam mehš ari paleekām. Seemes laba fagatawoščana, faprotāms, loti daudf peepalihds pee rudsu idoščanahs, bet kluhdas weenas pašā fchās, kas pee tahš padaritas, nāw wainigās pee fchi gada wahjajahm plaujas žeribahm, jo pat tur, kur seme pagahjuščā gadā kretni tika fagatawota, fuhdfahs pahr flitku rudsu stahwolkli.

Kā ne-apmeerinoščā rudsi stahwolkla pirmais žehlonis mums jā-afihmē — wina pa daudf wehla išeļšana pagahjuščā gadā. Tās ir fšogad flaidri redfams. Muden laifus fehte un pirms seemas eefahščanahs spehzigī attihstijufchēes rudsi ir it ihpafchi fchini pawafarā flitko laifu daudf labaki pahžetufchi, nekā pa wehlu fehte. Tās ir ari weegli iškaidrojāms. Rudi, kas jau ruden' spehzigī attihstijufchēes, pahžephej seemas un pawafaras flitkums daudf weglaki; wehļās naktš-falnas kaitē stipreem stahdeem daudf mašā, un tahdi rudsi, auglībai eefahfotees, ahtri steejhahs garumā, drihs apehno semi un uštura wina mitru, tā ka wina pat garaku, pašahwigi fāufu laifu labi pahžrefeh, kurpretim wehļās fehjas tahdus laika taunumus gandrihš nekad ne-iftura, pawafarā nekad augščanā to nepanahf, ko ruden' noka- wējufchi, un tamdehl išaug fpiži, paleef ihī falms un dod nezięģū graudu eenehnumus, — ja, dašču reif pat pawifam ihīhfi. Leelākās muiščās, kur fmgā, mahlaina seme, tas gan wišpahrigi teef eewehrotš, bet daudf mašgrunteeķu, kam fmilitš seme, wehl zeeti turahš pee wezā cerāduma, — proti tee fehi rudfūs titāi Augušta pehdīgās deenas, daudfreiz wehl pat wehlu Septembei. No tam titai loti reif war kahdš labums ihnaht; uš tahdu laimoščanu ruhpięģ fempopis nēdrihfi palaištees. Raut fchi gada wahjeē rudsi wišem noderetu par atbeedinajumu no wehļās fehšanas! Mahla semē rudsi buhtu jā-af- fehj no 12. lihdi 18. fmilitš semē no 15. lihdi, wehlakais, 25. Au- gūstām. Kas lihdi fchim, pehž wehlem kartufelem, Septembei wehl ir fehjis rudfus, tas lai labaki pawafarā fehi wafaras rudfus, kuri pehž kartufelem wišlabaki iđdohās un katrā sinā dod leelakūs eeneh- mumus, nekā wahji seemas rudsi, brečkšč kureem kartufeķu seme, zaur weenmehrięģo kufināščānu, ir padarita pa daudf irēna.

Otrs žehlonis, kamdehl daudfōs laufōs ir wahji rudsi, peefkai- tamš seemes nepehžibai. Ari tas ir loti gāiņhi redfams fchini, brečkšč

rudseem til nederigā gadā. Zif daudf grunteeķu mums nāw apleezi- najufchi, ka tur, kur pagahjuščā gadā tięģ bagati mehšlots un laifā eefehšs, rudsi, wairakājōs atgadijumōs, it težami ešot ihdewuščees, un folot labūs eenehnumus — flitak no falmeem, kā ari no graudeem.

Nu gan daščs labs semkopis fajihš: "Eš ari ešmu sawu pa- pumi labi mehšlojis un rudfus ihšēnā laifā apfehjis, un tomehr wini man fšogad wahji!" — Ja, kas tas ir "labi mehšlojis"? — Kas domā, ka wina fawu semi, pehž tam, kad ta 3 lihds 4 gadus neufi anglūs un tapufi nepehžiga, weenigi zaur mehreņu mehšloščanu ar stakla mehšleem til tahļ spehji eephehinat, ka fekojofchee augi, tuhliit no augščanās laika eefahščanahs, war spehzigī attihstitees un zaur to pahžrepeht flitka laifa darbiku, tas maldahs. Brečkšč tam wai- jaga leelaka fehla, nekā to wahja mehšloščana ar stakla mehšleem war dot; prečkšč papuwēs stipras mehšloščanās — ar stakla mehš- leem titai loti reti kad peeteef. Pee tam wehl nahf, ka lopi wairakā- jās fainneežibās pa seemu netop deewāgan spehzigī ehdinati, un ka tamdehl stakla mehšli ir nabagi ar wišwarigafahm stahdu barības weelahm; wišwairak tad mehšleem mehds truhšt flahpeķa, tā ari til nepeeģeeščami wajabfīgahs fōšora fahbes. Ešo eemeķu dehl, prahtigi fempopji, be wiēdi stipras mehšloščanās ar labi ehdinatu loju stakla mehšleem, fāwai semei wehl dod fōšora fahbes peedewas, fuperošata, waj Toma miltu, waj kaulu miltu weidā, un wini to dara pareiši. Wina rudsu laifu labaki stahwolkli ari fchini gada dod wiēgāišchako peerahdjumu. Tamdehl mehš eewehlam wišem teem, kas spehjuščī sawu papumi titai wahji ar stakla mehšleem mehšlot, ja ir prečkšč tam nūdas lihdsēķi, išeht, wišmafakais, wehl 1/2 maifa fuperošata, waj 1 maifu Toma miltu uš puhra-weetas. Beidšameē ir jā-eē-ar, eekāms fuperošatu war reifa ar rudsi fehku eewandit semē eekščā. Bet kur stakla mehšlu truhšt pawifam, un kur tee ir ja- atlihšina zaur palihga mehšleem, tur ir jāfargahs, wina pa daudf mašā mehtrā išeekat, jo tad aifmetam fawu nāwu pa leelakai dālai bej kahda labuma projām, — un proti tad jo wairak, kad mums jāmešlo nabaga, nepehžiga seme. Mašā nekā 6 pudis 12-prozen- tīga fuperošata, waj 6 pudis kaulu miltu, waj 9 pudis Toma miltu newaijāđetu nēmt uš puhra-weetas, kad ar ziteem mehšleem nēmi- mehšlo, jo pirmajā gadā wišā mahfļigājōs mehšlōs ešōščā fōšora fahbe neparahda fawu spehku.

Seme ir wišnabagaka ar fōšora fahbi, un wiš stahdi, be i- nehnumeem, ir patezigī, kad wini to peeteekofchā daudsumā atrod semē prečkščā. Mašā nekā augščā mineto daudsumu fōšatu tamdehl ne- buhs išeekat weenus pašchūs, eekāms kā peedewa pee mehšloščanas pa pušei ar stakla mehšleem peeteef ar puši, lai jānos rudsi stahdus, kas apehti ihīā laifā, ruden' til tahļ eephehinat, ka tee seemas un pawafaras flitkumeem labaki spehku karot pretim. Mehš turam rudsu wehlo fehšanu un seemes nepehžibu par fchi gada wahja rudsu stah- wolkla galwenajeem žehloneem, un proti tamdehl jo wairak, ka abi mi- netee faktori waj apstahli ir pee tam kopīgi darbojufchēes. Seemes laba fagatawoščana, wišlabakā fehla un peeteekofcha seemes nofušna- ūščana ir gan prečkšč rudsi labās idoščanahs trihs turpmāi, loti fwarīgi faktori, bet pee rudsi fchi gada ne-idoščanahs wini ir mašā wainigi, kas no tam redfams, ka pat tur, kur fchēē trihs praščjumi ir titufchi peepilditi, rudsi stahwolkli tomehr ne-apmeerina.

Kā jau muhsu fchihš deenas rāfita eefahštumā minejahm, wiš- leelākā waina pee fchi gada wahjajāem rudseem ir flitkam laifam, un tā ka tas nakhkoščajā seemā un pawafarā war atfahrotoees, tad ap- domigāis semkopis darihs labi, kad winašč fchē ruden' fawūs rudfus

fehš agraki. Ja winašč drošči newar wakatees uf fawās seemes mehšlu spehku, tad tam palihga mehšli jādod peedewahm, kas tad ari wehl nahf par labu wehlatājeem, fekojofcheem augēem. Nāw wis ari no mafa fwata prečkšč fehļās labās fāihgščanās un drihsā uf- nahfščanās, kad seme pirmš išeļščanās ir labi nogulejušeēs, jo fehl- lai zeeti jagul semē eekščā. Pa daudf irēnā semē daščs labs fehļās grauds nēmaf, waj ari loti wehlu attihstahs. Tamdehl ir eewehlamš, ka seme beidšamo reif teef dhili ufarta 2 lihds 3 nedēlas pirmš feh- ūčanās. Sinentis.

Medus uštura spehš.

Wifu wezakahs tautas jau ir afinufchās medus wehrtibu un ar leelu patifšanu nodarbojufchahs ar biščkopibu. No tam leezina wezo Eņģipeešču un Indeešču wehstufreeķe peemineķi, biħbele un wezo Greeķu un Romeešču rakfi. Pee pehedejāhm tautahm biščkopiba pat augšās fahrtas laudim bija miħta nodarboščanahs. Itālijā un Greeķijā fe- nak medu pateheja apbriņojami leelā daudsumā: ar wina tika fafte pagatawota un ehdeeni un dšehreeni faldināti. Wehl fchodeem peemāfa Greeķu un Spahņijas wihnam medu fahst, lai dotu wina patifkamu garšču, kuru pee Madēras wihna tif loti eeģeeni.

Zif eewehrojāms loms prečkšč maš gadu fimtēeem medum bijis pee kwafas bruhweščanās Wahjijā un wišā Seemēka-Citropā, ir deew- gan flaidri fināms.

Zaur zūtura eewehšanu medus išeekāščana eewehrojami pama- ūnahs. Bet pehedejā laifā eefahf winam atkal peenahzigu weetu eegahit, un proti ar pilnu tāifribu. Wahju laikraštis "Geūndheit" dod pahr wina fchahdu fpeedumu:

"Kad mehš pahre medus rafkoščānu tagad kahdu wahrdu faham, tad tas noteef titai tamdehl, ka mehš zaur to eeguhfam uštura lihdsēķi, kuram, fihmejotees uf weegli fagremoščānu, barības weelu daudsumu un labu garšču, gan grehti buhs atrāfi kahdu lihdsiģu. Kā uhdens tāiņi pahreēt afinu traukos un ne-afstahj nēfa pahri, tā tihra eķa teef finamā daudsumā pilnigi ušnēnta afinīs un uglabata meēfa, — tā ari medus, ne-afstahdams ne wišmafako neču pahri, tāiņi pahreēt afinīs, peepalihds tahm, ēihmišfi pahrewehřiģotees, meeku fāfłdit un attihstīt dšihu spehku, un ir tamdehl, kad winašč ari dšihwibu weens patš newar uštūret, weena no wištējamafajahm barības weelahm, ku- ras mehš pašifstam. Peevedami medu muhsu meēfai, mehš dodam few weelu, kas mums pilnigi peeder, un ar kuru weelu-mainišanahs war brihwi un ne-approhešoti rihkotees. Kad žetineēķs Tiroķē un Šweijējā, brofāfā medu ehdamš, juhtahš wairak spehžinatš, nekā mahjās, tad tahš nāw nekahdas tuščahs eedomāš; jo ar katur karoti medus, ar kuru tas fawu maifā apmehre, winašč eēem wairak spehži- noščas barības, nekā ar wišlabako smeeku."

Tihrais dabās medus fatura tahš weelas, kas wišahtraki un weglaki fagremoščānu weizina; tamdehl ir eewehlamš, wina ar tah- deem ehdeeneem baudīt, kuri nāw til weegli fagremočjami. Br.

Daščadi fihkumi.

Medus kā beħnu barība.

Behni, kas ahtri ang un pee tam ištatahš bahli un nogurušči, tihri fajuhf, kur wimeem palihdsiba meēķama. Wini ir loti kabhri uš faldumeem, bet nekās wimeem til daudf nepalihds un nāw til deriģs, kā medus, kas jau zaur fawu niħlięģo fmaršču ir pahrafš par wišem faldumeem. Wef tam behni ehđ medu pee maifē ar leelaku fahribu, nekā wišas žitas peedewas. Ē.

"Bet fchad un tad tal pahri stundinas atfiftees brihwa, un tahš juhs warefeet man feēdot!"

"Eš netiģu wiš, mahžitāja fundše, ka jums pee ta daudf preka buhtu." Alwine atbildeja ar tahdu wakftridibu, ka jāunajai fundsei bija jabrihnahs. "Uf to waijaga jau buht audfinātai, lai waretu klufu un meerięģi uf fōfajās feēdet. — un ta man truhšfi! — Man waijaga weenumehr kaut ko darit, weenumehr fufiteees; jo eš grību katrā weētā juhees brihwa. Zuhfu weefištābā eš neubuhu ne few, ne jums patih- lama. Bet ja jums kahd'reif kas japaľihds, tad fuhsteet ween drošči uf Sautineem, un eš ar leelako preču jums pakalpošču! — Redseet, tee ir muhsu fchi gada audeķli! Ehošs dweelūs eš pati audu. — Ne, nāw nēmaf pahraf grehtu; ja wini jums patihf, tad eš labprahf jums aufščānu eekahrtofču, un jufhu meitahm eerahdfišču, tā jā-aufš."

Mahžitāja fundše patehahs par laipno peedahwajumu. — bet wina tomehr jutahš druķtu apwainota. Wina bija gribeņufi teem laip- niđu parahdit, bet wini to bija atraidijufchi. "Waj gan dakterim labaki eēš?" wina jautāja few, meitenei lihdsiās eedama.

Alpakat nahfot, winahm peēbedrojahs fungi un Jahnis. Pehe- jais winaš bija pa plawahm pawafajās, no kurenes wini wiš tagad, jāutri farunādamees, atgreēfahs. Mahžitōģ, kurešč, kā patš teiza, ari pahre māsū seemesgabaliđu bija fainneeģs, apjautājahs pahre fcho un to, un Jahnis winahm atbildeja ihī un fšaidri, kā titai tahds to war. Kas fcho leetu pilnigi un pamatigi prot. Winašč foloģa abeem mahžiteem lungeem lihdsiās til brihwi un atbildeja uf katur jautajumu til drošči, ka Alwine lepu preču fawā firdi pahre to fajuta. Bet fchis preēs nepaštahweja ilgā. Wehl tāni pašā wakarā wina juhtas weenas pret otrahm fāžehlāhs.

Pehž weēfu aišeščanās wina fahweja prečkšč-iftābā, kairjās traufus glihšču fšapi eelidhama un nofahrtodama. Tē wina dšideja, kā Jahnis ar mahti fahņ' lamberi farunajahs, un turtahf wehl tahdā wišē, kā, kā tas Alwinei fchitahs, winahm nēmaf neyēnahjāhs.

"Rihdā agri mums jādobahš uf Dšehwes plawu, mahf!" winašč teiza ihī un ahtri. "Mums buhs gan deewāgan ko raut, lai lihds wafaram waretu beigt. Tās aifnēntu pa daudf laika, ja mehš puš- deenā nahftu uf mahjahm. Tamdehl atnefeet mums ehdeenu labaf uf turēn!"

"Ja gan, Jahnī," mahte atteiza, "to mehš waram darit! Un tu domā teefham, weenā deenā tur tift galā?"

"Žeru! Un fahles fšogad ir plawā tā, ka wahlus gandrihs ne- warehš pagreēt. Ruden' jums waijaga kahdus lopūs nēmt baroščanā, un uf Seemās-īwehiteem tad buhs labš eenehnumš."

"Al, man Deēs! uf to mehš nēmaf newaram eelāstees! Pee tahdēem deenesēneēķem, kur nāw nekahdās pakufčanahs, wiš lopi ar baribu aifseet pošā. Buhtu labi, ja tos pašchūs waretu ištūret un kah- dus pahris wešwimūnu tad labaf pawafar' pahrdot."

"Pahrdot grībi feenā?" Jahnis ahtri eemeta starpō. "Tā buhtu pawifam aplama fainneeģočana, mahf! Zuhš jau pašāudejeet mehšlus, — un mahjahm waijaduru panihfi! Ne falmīna juhs fchē newareet pahrdot! Kurpreti jums no Suħnu plawahm til daudf waijaga rentet flahf, zif ween waretē, — un tad mašakais diwidēmīt gowu turet! — Alwine prot no tahdās peena fainneeģihs kaut ko ištāifit."

Weitene prečkšč-iftābā eezirta galwu palaušī. Al tā, — tā tad netif ween mahti, ari wina tas grīb komandeeret! Nu, tai buhščānai jau drihs buhs galš! Ja tas no pašā eefahštuma jau til neubuhu no- preēšis, tad wina gan tam parahditu, kas fchē ir tas ihšais paweh- letajš! Uf mahtes peepalihdsibu fchē newareja palaušees; teefcham fmeēķigi, kā wina pati Jahnim pawawahš un no wina lihahš pahru- natees, itin tā kad winašč buhtu winaš meēģiģs deħš un fchō mahju mantineēķš! Un tā wina wišu par dālu un derigu atrada, ko ween winašč darija! Wehl tāni pašā wakarā Alwine no ta pahrlēzi- najahs.

"Lihds ar Jahnī pee deenesēneēķem pawifam žitāds garš ir eēneēfoes," mahte kahdu pušūndu wehlat teiza, meitenei uf pagalma laudā aiņnadama. "Tit-ko Jahnis tur ir apfehdees un eefahģis ištāri truhf, tad jau ari ziti kalpi ir flahf. Agrak tas wimeem fwehdeenā ne prahdā nēnahja darit. Nu rihdā wairš nebuhs nekahdas kameļā- nahš. Tuhliit ar faules ulšeļščānu wini buhs wahlu galā. Teefcham preēs, tad wiš kā fmeħreēs eēt!"

Alwine ne-iftātijahs, kā kad wina pee ta fewiščku preču fa- juifu, — tomehr wina palika mahtei lihdsiās stahwot un ftātijahs pa- galma laudā, kur irāhdneēķi fehdeja kopā un žitš par žitu ištāwis trina. Ertōģinis, kas zehlāhs no teģeles, klufajā wakarā tahdu atfāņena. Drihš ari tumājōs nahburgu žemōds tahdās pat fkanās atfāņēna, pafludinādo- māš, ka Sautinōs un wina nahburgōs patš ihšais feena laifš eefahjees.

VII.

Saulite spihdeja jau pahre fchuhna juntu un tāiņi Alwines loģā, kad fchi no meēģa pamodahs. Wina bija titai pret rihā puši aiņmiguš. Wina ftātijahs ištāhjušeēs wišapfahrt. Ertōģeēs uf sauli, pulkstēim jau wāreja buht feshi, — tā tad jau prečkšč labdahm trin stundahm Sautinōs wiš bija pee darba. Tās bija teefcham netāmi, un tomehr patehēba: wina bija aiņģulejušeēs, — pirmo reif pehž wai- rol gadeem aiņģulejušeēs! Tās nahja no muļģigahm domahm, turās wina lihds pat wehlai naktij nedēwa meera. Sintejadi wina bija i- domājušeēs, — attinejahs teħwa un ta laifa, kur wina wehl tā beħrens laimigi un newainigi wišu zaur deenū rotahjās un beħfehēģi tum- ūchāj nahfoņē raudēfjahs. Ertōģi bija Jahnis tas, kas wina ihpā- ūchi jautās deenas fagatawoja. Kahdš labš beēdš winašč bija tai bijis aišweenu! Kā stāitahs, stāitahs jāunēķiģs, uf kuru wišas meitenēs ar patifšanu luhfojāhs, pee mašahs meitenēs rotalahm bija aēhūtis laipni dālibu, — un tā winašč nekahdu puhrižu nepafina, ja titai ūnāja, tahdā wišē majajai preču wāreja fagatawot! Zuhfioščs pee- mehru pahre wina labftridibu tai nahja atminā, — un tad pehdigi wi- nās dwehfeļē atmodahs jautajums: Un tā tu winām to eš aiņal- fajufi? — Tās bija wina meēģu no gūltās aifdjūnis. Wina bija pee- žehlufees gūltā fehdus un dhil un stipri, kā kahda flihzeja, elpojuš. Titai uf rihā puši wina bija eemiguš, un til dhil un stipri, ka pat trofmiģs, kas, pa ištāwu un laulu rihfojotees, zehlāhs, nepehjeja wina ufmodinat.

Kad wina no fawās ištābas pee mahtes eegahja, tad pehedejā pa- ūkūlai no pagalma tā eēnahja. Leela atšleģu bunte bija winaš rotā, un uf winaš žitadi meeriģā waiga parahdjahs fmaids.

"Nu, waj nu eš iģulejušeēs?" wina laipni prašja meitenei, kura lihahš buht druķtu nofaunejušeēs. "Nu, nekait nelo! Mehš ari bef tewiš itāhām galā! Weenreif jau gan eegahju tawā fambāri, — bet kad tu stipri un zeeti biji aiņmiguš, tad eš negriģeju tewiš modinat. Tu jautā, waj ilgi ir, kamehr wini jau projām? Sināms, jau kahdās trihs fūndās. Jau ap pulkstēim diweem Jahnis nonahja pa trepehm semē; winašč gan nahja klufu manahm durwim garam, bet eš wina taf dširdeju. Tad wini pahoroja stāli firsūs, un ap pulkstēim trim wiš aiņģahja ar ištāptim pahre pležeem. Buhs warubht stunda jau, kad ari meitenēs ar grabheķteem aiņģahja, tā ka mehš abas un wezā Lihše wee- nigahs ešam mahjā."

"Un eš til ilgi ešmu gulejuši un lufufi tēem weenai pašchai wišu padarit!" Alwine peehģmeja ar nofchēhlohdamu bahfi.

"Nēhdajees pahre to nēmaf, beħrens! Ehdeēs ir jau uf uģuns, un lihds pulkstēim defmiteem winam waijaga buht gatawām. Un tu ar wina tā feidfees, kā pulkstēim weenpāfsmītōš tur teēģ, — to Jahnis peeteiza."

"Waj winašč peeteiza, lai eš nefot?" Alwine prašja ar ušleefmo- damahm aģim.

"Ja," mahte, nēka kauna nedomadama, atbildeja. "Un mašo bruhmiši winašč tewiš jau fagatawoja un teħwa mašōs ratus fahafretoja. Un sawu grabheķli ari wari panēmt lihds; jo ištābrut wišu newar. Sahle wimeem ir lihds pat jōstas weetai, un tahda, kā rudsi."

"Un to wifu winašč ir pawehlēģis?" Pahre saħti un pahre tawu grabheķli winašč man zaur mahjās farqu lizš pašatit, kurešč tāiņi gar Dšehwēs plawu nahģis garam. — Bet kas tew ir, — kas tew ihī ir?"

"Zaur mahjās farqu winašč man pawehlēģis, feenu eēt kafi! — Un man waijagot tam nešt ehdeenu! — Pirms eš to daru, waijaga tuh- lit! —" Weitene norahwa eefahšo teifumu, un fajija pehž kahda brih- ūča tahf, bet meeriģakā bahfi: "To eš nedarifšču, — to eš ne uf tahdu wišī nedarifšču, man! Kad tu kaujees komandeeritees — labi! Tā ir tawa leeta! — Bet eš to newaru panēft! Ar fewi ļautees speh- letees, kā ar kahdu falponi, — eij tur, — nahģ fchurp, — tas tift wehl truhš! Un no ka? — No tahda, kas algā un maifē pee mums fahw, — kas wairak nekās nāw, kā titai kalps muhsu mahjā!"

"Nu, nu! Newaijaga nēmaf tift pahraf duģmoteē! — Kalps jau winašč ir, tur tew tāiņiba, bet ne muhsu kalps; jo winašč man to fšaidri teiza, ka winašč tew par kalpu negriģ buht. Tagad winašč ir wehl muhsu weēģis, kas mums fūmfahrtigi wišu atmafša, ko mehš wi- nam dodam. Mehš ešam winām patehēbu parahdā, ne wiš winašč mums! — Un tad tu negriģi ištāufi uf plawu, tad man tas ari weena algā. Wezā Lihše buhs preeziga, ka eš wina ar ehdeenu fuhfi- ūšču. Tew tad waijadsehs heħf traukus nomafgat un ar Leģneziģ gowis ištāufti."

Weitene fahweja ar fākeēbthāhm luhpahm un tumšču feiķu. Beh- digi wina parahma no naglās atšleģu un gahja pahre pagalmu uf peena pagraba pušī. Bija loti jauķš rihš. Wehl spihdeja faule zaur weegleem iwailu un miglās mahfonijāem druķtu nekāidri, bet bija jau nofahrtāms, ka ari fchēē drihš pāudihš. Reģns rihā wehņiņšč

Drukta pahr Hermanburgas misioni.

Kur tikai pasaulē isteni dšihvi Kristus tizigi taubis dšihwo, tur wini ari zihšgabs ar faweenoteem spēkēem, swēhtu misionē darbu weizinat un pēpalibdēt, ka tas dahrgais Kristus ewangelijums, kura swēhtibu wini pašči pēdšihwojusi un bauda, ari teem tiklu aifnešs, kas no ta dšihwa Deewa un Wina Dehla nēka nēfina, bet wehl ir fāfisti efdēu wu kaposchānas un mahnu tizibas fāfies. Pēe tabm misionē beedribahm, kas wisdēhigaki un zihigaki sēho swēhtu mihefēfiba darbu pēe paganeem strādā, pēeder tā fāuzamā Hermanburgas misionē, pahr kuru sēhōdem fawēem miheem lasitajēem pasneegsim fahdas fihfas sūas.

Hermanburga ir leela fahdsēha Seemēla-Wahzēmē, Lūneburgas klaijumā. Tur wārenais un spēhzigais Deewa wahēdu mahzitājē Lud- wiks Harms dibināja 1849. g. Hermanburgas misioni. Jau fawēs fāndidatā gādās wīnš 12 gadus ar leelahm sēmēhm bija pub- lēes misionē darifchānās. Kad nu wīnš pēhž fāwa tēhwa mīrščā- nās 1848. gadā tīka eewehlēts Hermanburgā fāwa tēhwa weētā par mahzitāju, tad nekāitami zaur wina spēhzigu Deewa wahēdu sludinā- ūchānu tīka pamodināti u dšihwu tizību. Nu drihs ari modrejahs draudēs wīdu misionē gārē un misionē mihefēfiba, kas pēhdigi pēneh- mahs tīk leela mehri, kā reti zitur kur wīfā Wahzēmē bija pēdšihwōts. Pēnāhja pēe Harms' ari jau frīstigi jāunēktī, kas bija gatami, pašči eesfāhēs misionē deenēsā un aifēet u pagānu sēmēhm. Ap sēho dā- ūchu laiku iisihka wezā Seemēla-Wahzēmēs misionē beedriba, pēe kura Harms līhēf schim bija pēewēneēs. Tamdehl wīnš, no daudē misionē draugeem uifubināti, pēhdigi pātē apnehmās, misionē beed- rību dibināt. Wīnš nōpērka fahdu sēmēka mahju, pēe kuras pē- dereja fahdas 10 puhra-weetas sēmēs, un tur eerihōja misionē namu. Sawu brāhli, Teodoru Harms'u, wīnš sēhē eēhēla par misionē in- spēktoru, un drihs jau fahdi 12 audfēni bija atrādūschēs, kas jāundī- binātājā namā fāgatāwōjāhē uif misionāra amatu.

Zīt tītī stīpra tiziba un karsta mihefēfiba uif swēhtu misionē darbu tōreif Hermanburgasēschu frēdīs pildija, to lai pērahda sēfoschē diwi nōtikumi.

1. Kā fahds sēmēka dehls pātē fēwi un fāwās mah- jās atwehlēja misionēi.

Kahda bagata gruntneka wezafāis dehls tōti kahrōja, pātē pēe paganeem aifēet, un runaja pahr sēho leetu ar mahzitāju Harms'u. Harms wīnam atbildēja pretī, ka wīnš, tā fāwa tēhwa wezafāis dehls, weenreif tāk ari tēhwa mahju mantōschōt, un tad wīnam wīfēem fā- weem pēderigēem buhšōt jāpaleē par apgahdneeku un māifēs dēweju. Bet frēds jāunēktim nēdēwa meera un kahrōschāna pēhž misionāra amata palika jo stīpra. Mahzitājē wīnu aifsuhtija, lai iifrunājōtēē ar we- zafāem; jo bej wezaku atkaurchānas un swēhtibas nēwēem nēwarōt pā- līt par misionāru. Bet tēhws un mahje nē-atkaurchāna dehlam, fāwū nodomu iifpildīt; jo dehls un māfneēks nēwarōt aifēet no mahjāhm projām. Jāunēktim gān nāhžās dēwēgān grēhti, wāfauit, bet tō- mehr, sūadāmē, tā Deewa bāufschōts tās pawehlēts, wīnš padewohē wezaku prahstām. Bet uif nāhwēs gūltās gūledāmē, tēhws fāzija uif mahzitāju: „Es nēfinu, waj tāk nē-ējū dārijis aplam, dehlam swēhtu misionāra amatu aiflēgdāmē, pēhž tā wīnš tīk gāuūhi kahrōja. Tagad, es tō wāirs gān nēdaritu.“ — Tad wīnš luhdja mahzitājām,

ja pēhž wīna mīrščānās sēhīs pātē dehls, waj fahds zītē no wīna pē- derigēem wehl gribēschōt aifēet pēe paganeem, tad nēwēēns lai wīnēem wāirs nē-aiflēdšōt tō darit, uif tō Deewa Gārē wīnūs dēnot.

Dehls pānehma pēhž tēhwa mīrščānās mahju pahrwaldiūchānu, apērejahs ar fahdu jāunu sēmēka meitu un, lai gān frēdi weenūmēhr wehl kahrōja, par misionāru pālit, tomēhr wehl domāja, tā tās wīnam nē-ēfōt brīhw darit. Bet tīk karsta un dšita frēds wehlēschānās nē- bija ar wāru iifhizinojāmā. Wīnš runāja ar fāwū laulato drau- dēni, un sēhi, kreetna un dēwābīhigā fēwīna buhdama, wīhru wehl pāfubinojānu un pamudinojānu, fāzidāmā, ka ari wīna pati jāu fēn wehlē- jōtēē, kaut fahdā wīhēfē kāpōt pagānu atgēēschānā. Jā wīhēs gri- bēschōt, ari wīna pēezigi aifēschōt wīnam līhdja uif tūrēni.

Ap tō pašču laiku, kāmēhr abi laulatee wehl sēho leetu pahrdo- mājā un pahrspēēdā, Deewē atnehma wīnēem tō meenigo dēhlām, kas teem bija pēdfimīs. Tē nu jāunāis fāimneēks tēschām ilgāki nēwareja pāzēēf. Wīnš gābja un luhdja, lai wīnu nu tagad uifnēmōt misionē namā, un tūrklāht lai atkaurē wīnam, wīfās fāwās mahjās ar 300 puhra-weetāhm sēmēs dahwīnat misionēi. Gān Harms wīnam iifkaid- rojā, zīt grēhti wīnam nāhšchōtēē, fāwū nodomu iifpildīt, protī, ka nu wāirs misionē jāunā nēwarēschōt tā fāimneēks wāldīt, bet tur wī- nam buhšōt jākaurfāhē un jāmahžās dēwēgān grēhtās mahzībās, — pā wēlti, tagad wīnš wāirs nēkīfās atārdītēē. Harms wīnu aifsuhtija pēe wīna wezāhē mahjēs, bej kuras atkaurchānās un swēhtī- bās wīnš nēdrihstōt tīk fāwīgū sēhē spērt. Un redfī, kō wēzā mahje fāzija: wīna nēwarōt un nēdrihstōt dehlam tō lēegē, lai par fahdu nē- tiktū atrāsta, kas tā kunga darbu aifūwējōt. — Tā tad Behrens, — tā jāuno sēmēka dehlu fāuzā, — 1853. gadā palika par misionē skolās audfēni. Pēe wīna pēepildijāhē tās wāhēdē Mat. 19, 29.: „Kā atfāhē mahjās, jēb brāhšus, jēb mahfās, jēb tēhwu, jēb mahi, jēb ūēwu, jēb behnūs, jēb tīhrumūs, mānā wāhēda dehl, tās tō sīm- kahrēti nēmē un muhšchīgu dšihwōschānu eemantōs.“

Wīfī eēnāhsumi nō Behrens' a leelahs grūnts-weetas tagad, sūamē, nāhja tītāi misionēi par labu. Bet wīnš pātē palika par dēdēgu un zihīgu strāhdneeku Afrikā, uif misionē lauka. Wēna no wīšjāulāfāhm un leelahm misionē stanzijāhm pāsaulē, Bētānija wahēdā, no wīna ir dibinātā, un ar laiku wīnš sēhē ir fāfāfīs leelu draudfī nō paganeem.

2. Pahr misionē kuga „Kandazē“ buhweūchānu. Mahzitājē Harms nēgribēja wīš tītāi fahdus misionārus aifsuhtīt pēe paganeem, bet ari gribēja, lai fahds pulzīnšch kolonistū, t. i. sēm- kopji, amātneēki u. t. j. pr., ar fāwāhm dšimtāhm tur aifēetu un apmē- stōs uif dšihwi, tā lai tēē zaur fāwū pēēfchīhmi un pēpalibdšību wē- zinātu un atwēeglinātu misionāru darbu. Wīnšch jēzēja, ka pagāni no wīnēem nōfāfīschōtēē, tā jāstrādā un kā frīstigi un kahrēti jā- dšihwo. Tā tad sēhē kolonistī ari nō fāwās pūfēs palibdēschōt, mī- sionī Afrikā uif tūrēt uif stīprinat.

Sēhini fāwā nodomā wīnšch wehl tīk aifstīprinātē, kad 1851. gadā fahdē juhrneeku pulzīnšch nōnāhja uif Hermanburgū. Sēhe juhrneēki, dāschādē eēmēlu dehl, bija nodomājusi, fāwū dšimteni at- fāht un Afrikā apmēstēs uif dšihwi. Turklāht ari wīnā gribēja mī- sionēi kāpōt un pēhž eespēhās palibdēt pēe Deewa wāfštibās iifplāfchānās un eesstīpīnāschānās pagānu wīdu. Zaur Hermanburgasēschu palib- dšībū wīnā jēzēja weēglāfī Afrikā aifneēgē. Drihs wehl nō zītāhm pūfehū dāudē jāunēktū ar līhdšīgu nodomu eētādāmē Hermanburgā.

Bet tagad nu zēhlahs tās grēhtās jāutājūmē: Kā tīk leelu fā- ūchu pūfku ar wīfāhm wīnu mantāhm tīt tahlū lai aifwēd? Kās pēēfch tīt dāudē braujejēem lai fāmāfā dahrgo zēta nāudu uif kuga? Turklāht

patlaban ari nēwēēns kugiē nēbija atrodāmē, kas fāwū zēlu buhtu nē- mīs uif Sānsibārū (Afrikas rīhta krastā), uif tūrēni misionāri un kolō- nistī bija wēdami. Harms mēlēja palibdšību, kur wēen wāreja, — bet wīfur atrādā aiflēgātās durwīs. Bet wīnū wāraf, sūamē, wīnšch dēwāluhšchānā pēēkaurdšīnāja pēe tā dēfēfū kunga durwīm, lai Tās wīnam rahdōt līhdēfēks un zēlus. Un redfī, — tē fahdu dēnu fahds nō augschmīnēteem jāunājēem kugīnēteem pēnāhja pēe wīnā ar sēchādu padomū: lai tāk jēl mahzitājē pātē fēw buhwejōt iifpāfchu mī- sionē kugi. Buhweūchāna nēmafāschōt wāraf nēkā pahrzēlamā nāuda pēēfch tīt leela zīlweļu pūlka, un tūrklāht wehl kugiē pātē zaur frāhts weūchānu wāfēschōt labu pēēnu eēnef. Harms fārafstījāhē ar pāfīh- stāmeem lēēprāteēem, iif ipāfchī ar tīrgōtāju Rāgelū Hāmburgā un ar kuga-buhwēfērī Eūrīē Hārburgā. Bet lai gān nō wīfāhm pūfehū wīnam tīk fāzītē, lai tīt leelu un grēhtu leetu nē-ufnēmōt, kas tūrklāht wehl tīt leelu nāudu māfāschōt, tad tomēhr Harms beidšōt bija nō- spēredīs, misionē kuga buhwi uifnēmōt. Jē deenās wīnšch sēho leetu bija zēhlīs pēēfchā fāwām kungām dēfēfīs, tēekāmē pēhdigi, fahdu wākaru nō luhšchānās pāzēlēs, ar stīpru bāfī iifūzāhēs: „Nu tad uif pēēfchū ar Deewa palibdšību!“ — Nō sēhī āzūmērka wīfā apdo- māschānās un sēchābīschānās bija beigtā, un Harms līk ar drofchu prahtu rōku pēe arklā.

Buhwēfērī Eūrīē' m wīnšch tagad rāfīstīja: „Tagad nu mu- digi un wēkli pēe darbā! Tā mān patīh! Nāw wāirs nēka tō kāmē- tēs! Kāuda buhē klāht, tīklīhdī kā Jūms tāhē wājābēhēs. Tās uif- tīzgāis kungs jāu wīfu pēe laika fāgābāhēs!“

Kad Harms sēhōs wāhēdus rāfīstīja, tad wīnam wehl nēbija nē- wēēna plīkā grāfchā nāudas pēēfch kuga buhwes rōkā. Bet kad kugiē bija gatāwēs, tad ari nāuda bija klāht. Ar wīfāhm wājābīhāhm pil- nīgi apgāhdātē, wīnšch māfāja pahrī par 57 tuhštī mahrkū. Nāuda bija atfuhitā nē wīš tītāi nō Wahzēmēs, bet nō wīfēem pāsaulēs gālem: nō Bēlgījās, Hōllāndījās, un pat nō Seemēla-Amerīkās. Sāwā misionē lāpā (nō Jānwārā 1854. g.) Harms iifkaidroja wīfēem misionē draugeem, tā tās nē-ēfōt wīna pašā pānāhsumē, bet Deewa darbē. Misionē kugiē pašā pēēfchgālā ar Morū kēhnīnēs Rāndāzēs tēhlu bija pūschōts (stāt. Ap. darb. gr. 8, 27.). 27. Sep- tēmberī wīnšch nekāitami misionē draugu klāhtbuhūchānā, Hārburgas ofīā tīk eeswēhtītē, un 28. Oktōberī tās uifnehma fāwū pīrmo brau- zēnu. Wīnšch aifwēdā 8 misionārus un 3 kolonistū dšimtas nō Hām- burgas uif Rīhtā-Afrikū.)

Tās bija Hermanburgas misionē pīrmaīs eesfāhsumē. Un Deewē, tās kungs, kas sēho pīrmo eesfāhsumū tīt brīhniūschī bija ap- fēwētījis, tad stīprināja un sēkēmeja wīnās darbūs ari uif pēēfchū. Audfēknū sēfāts misionē namā pēē-āugā gadu nō gādā; 1858. gadā jāu bija 24; bej tam dāudfī wehl bija pēēfchschēs, kūrēē, rūhmēs truhkuma dehl, nēwareja uifnēmōt. Tamdehl fahdus gadus wehlā uif- buhweja wehl otru misionē namū, kur aikal wehl pēēfch zītēm 24 bija rūhmēs. Nu iif gādā jāunēs ewāngēlījuma wehūfēschūs wāreja iifsuhtīt pēe paganeem, protī pāmīhšchūs — wēenreif iif jāunā un otr- reif iif wēzā misionē nama. Drihs aifgābēji gēēfch nē wīš tīt wēen uif Afrikū, bet ari uif Indijū, Austraļijū un Jāun-Sēchlānu, wīfur nā- bāgā paganeem ewāngēlījuma gāfīmu un swēhtību pēēnēdami. — Luh, tā ari nō sēmēckū draudfēs wīdūs spēhzigās misionē fōkē wāf ūfāgt, kura fāri iifpēschāhē pahr plāto juhru un tahlāhm pagānu sēmēhm!

H. A.

*) Misionē kugiē „Kandazē“ wehlā wehl 33 gadus ir tālpōjis misionēi, līhdī kāmēhr beidšōt, wējuma dehl, tītā iifbrāhētēs.

atdēfīnāja meitenēs fālarfūschōs wāigūs. Tāhlumā mīdēseja sīgāni mēschā gāli, un nō wēenās un otras pūfēs aiffānēja pāhweju pēēzī- gāhē bāfīs. Zīt jāuta tagad strādāschāna laukā, mēschmalā, uif plā- wās, kur wehūfādamā pēēfchū un eglū fāmāfchā pūhū un fāfāfū- schōs strāhdneekūs aifpīrdšīnā. Un sēho dēnu wīnāi wājājā lehkī un gowu kuhū pawādīt! Un wehl traufī līhēs weētā wīnāi jānomāfģā, kāmēhr sēhī pēezigi ar māfō bruhnītī wā lēchēlu aiflāfch un ar weēglū grāhbēkītī tad fāmāfchānō fēem fāwāfch! Jāu tā behnūs wīnā tahdās jāukās deenās nēbija mahjās nōēteufēs, — un sēhōdem wīnāi bija jāpaleēk un kālponēs weētā jā-iifpildā! Bet labā ari tomēhr tō darit, nēkā iifrahdītēs, tā wīnā Jāhna grībāi pādōdāhē un nō wīnā lēlahs fōmāndēretēs. Tā domādāmā, wīnā bija eēgāhūfū pāgrābā un eesfāhā pēēnā traukūs nōrūhmēt. Bet — tē wīnāi bija zēsch, tā nō schīhm nēpātīfchānāhm atfāwānātēs — sēhōdem ir wēēfīs jāatfā, — ir pēhdejaīs laikē! Bet tō tītāi līhēs wāf! Nu mahjēi wājājā aikal pē- runāt, lai wīnā brauj!

Wīnā bija fāwū leetu tīt labī iifdomājūf, tā tēschām iifrahdi- jāhē, tā wīnā ar leelahē nēgribēschānu brauj. Pat tad, kad wīnā jāu sēhdeja rādōs, un kad brāngā pūsdēnās māltītē labī bija eepākata, un kad grēschū jāu rōkā bija fāwehmūf, — pat tad wehl mahje, mēeri- nādāmā, uif wīnu runāja. Ar spēhīgāhm, tūmūschāhm grūmhāhm uif pēēēē wīnā iifbrauzā pā pāgālnā wārtēem. Un jā Jāhnis wīnāi sēhī āzūmērklī buhtu bijs fāfneēdsāmē, tad wīnšch, sūamē, wīpārūs gān buhtu būdījis. Bet lai gān ābrīgī wīnā nēpātīfchānu iifrahdīja, eesfāhīgī tomēhr wīnā ar brāutūmu bija pilnā meerā. Un nēpagāhja ilgī, tad wīnā ar jāutru un fāmadōschū gīhmi nōfāfījāhē, tā bruhnītīs rīfšōjā. Zīt jāuta un gāfchā bija dēna! Wīgla bija pēēfch arwēēnu āugfāfī kārpdāmāhē deenās kēhnīnēs fāwēem iiflībūfī un Alwīnēs klādāhē āzīs rāudfījāhē jo tāhli. Pā labo rōku iifplātījāhē lēelahs plāwās, kuras tā gāfch'fala un dšētēnā juhra laifstījāhē. Gār plāwās malū wīfāhēs wīgāgāam tūmūsch mēsch, kas wīfāi apfāhrtnei bija par mēnu fāmā eēlāntējumū. Bet tāfni pretī, fur mēschē beid- ūf par fāmalkeem truhmēem pāhwehrtāhē, leelēs līhdšēmūs, nōrā, eesfāhāhē. Sēhī nōrā nēstāhweja labā slawā. Pā wīnu naktīs flāp- fījāhē apfāhrt fōntēbandnēēkī, nō rōbēschū wāfmeēkēem fārgādāmēēē, dāschū reif ari ar teem iifluhtāmēēē. Tītāi reti, pānīhūfchī pā-ēglū truhmī bija weētāhm redfāmī. Bet ari zīlweļu dšihwōkī, lai gān re- tāf, sēhē bija eerāgāmī.

Alwīnē atnīnējāhē, tā pēēfch gādeem wīnā ar fāwū tēhwu pā sēho nōru bija brāufchī. Wehl sēhōdem wīnā atnīnējāhē, kō wīnā tōreif bija fājūtūf, sēhīs nābādīgāhē buhdīnās pīrmo reif eerāudfī- damā. Zīt fāhīgī un līhdēfēctīgī wīnā tō bija fāwā frēdi usnehmūf! Wāīgājā fūmītē sēmē eēgīrīmuūschē muhēi, nō wehja fāpōfēte fālmū jūmtī un māfēē, tūmūschē logī ar pāpīhri pēelāhptāhm rūhīm, — wīfē tās atfāhja pēe meitenēs nē-iiflībēschāmu eespaidu. — Tagad wīnā nō- gēēfchā nō lēēzēlā plāwās. Tāklā wēenā, tā otrā pūfē dšihwā fūfē- ūchānās bija mānāmā. Wīfur strādājā iifhākī ar ūēnu. Gārās rīndās plāhweji fōlōjā uif pēēfchū, un pēē katra ūfā iiflāpīs pāmī- rēdā un fāhlē wehlāhē wāhlōs. Bruhniūschām līkās pātīfāmā ūēēnā fāmāfchā fāhāhōjōt gāwā. Wīnšch krahja frēhēs un nō nōpēēschāhē. Sēhē un tur, Alwīnē arwēēnu tūwāf nāhōt, strāhdneēki uif māfū āzū-

mīrkī apfāhājāhē, Alwīnē laipni fweizīnādāmī, kō wīnā stīprā un laipnā bāfī aikal fānehma. Wīfī zīlwēfī meitenēi sēhōdem, tā līkās, rahdīja laipnāku gīhmi. Beidšōt ari bija Dšehrwjū plāwā redfāmā, kura, tā pēhdeja nō wīfāhm, mēschā malā fāhweja. Alwīnēs gāfchāhē, wēhri- gāhē āzīs pāhrfāfāfija wīfu plāwu. Wīnāi bija dēwēgān pēēfchū- jūmu, lai wīfā rīhta plāhūmu pāreifī wārētū nōpēēbērt. „Tēschām, wīnāi sēhōdeem beigs,“ wīnā domājā; „tō es gān nēbūhtu tējejūf!“ — Wīnu jāu bija pānāmījūfchī; jo Jāhnīs nolīkā plāwās malā fāwū iif- fāptī sēmē un nāhja ar gāreem fōlēem pahr nōplāutājēem wāhlēem wī- nāi pretī. Meitenē fāwīlā wāifstūs, — bet wīnšch nēkīfās tō pāmā- nījis. Wīnu laipni fweizīnājis, wīnšch pānehma bruhnītī pēe gāhūs un nōwēdā mēschmalā pāfēhūfī.

(Turpmāt wehl.)

Drupas un druskas.

Latweēschū swēhēfchānās formulārīs nō 1228. gadā. Es, N., runāju un swēhēju pēe Deewa, kas es uif tō, kas man nō zēnīgās tēfās klūhē wājātās, un kas mān ir sūamē, tō tīhru tāif- nību, nē wēēnam par labu, nē otram par fāwū, nē dahwānu, nē brēēfīmībās pēhž, gribu iifzājīt un nēnēēkā nēfēchēp. Un jā es tō tīhru tāifnību nē-īfātā, tad dōd, Deewē, tā es tīt mēlnē pāleeku tā ogleē, tīt iifnīgīhē tā sēmē, tīt zētē tā atnēmīs, tīt iifkaltīs tā fōkē, un fōdi māni, mānu ūēwu, mānu behnūs, mānu lopūs un wīfūs mānu āuglūs, sēchēit laizīgi un tur-mūhšchīgī, bej gālā. Amen! — on.

Arī fāwā nēlāime!

Greekijās prīnēzīs Georgīs, nō Amerīkās uif Anglijū brauzōt, grī- bōt — nēgribōt atrādāhē sēm fahdu 150 Amerīkās dahmū laipmībās flogā. Leelāfāi dāfāi nō jāunājāhm dahmāhm bija līhdā fotografāfī aparātī, ar kūrēem āzūmērklī fahdu leetu spēhī nōfōtografēēet, un katur reif, tad prīnēzīs parāhdījāhē uif kuga wīfūs, uif wīnu gēēfāhē fahds 100 aparātū. Beidšōt prīnēzīs, uif kuga wīfūs iifēdāmē, katur reif rōfās tūrējā fērijā pēēfchā. — bet tās wīnu nē-ātārgājā nō wīnā wājātājāhm. Tamdehl wīnšch pēhdīgājā zēta gabalā wēenūmēhr pā- lītā fājītē.

Jāunu rudfū māifīte.

1. Redf, fāimnēēē ap ābru lōfāhē, Ar apgāfīmōteem wāidfīnēm; Tai ūfrojātās ābās rōfās, Kās bāhrfāhē nu ar mīltnēēem; Tā mīhja sēhīgī, pēezīgī Mūms jāunu rudfū māifīti.

2. Rāug' mīhklā rūhšī un krahfne kūrāhē, Un fāimnēēē, āplāmōtā, Ap krahfni sēgāgāhēs, pēē tāhē tūrāhē; Tur eesfchā wīnās zēbīa:

Tā zep ar frēdi, dwehfēli Mūms jāunu rudfū māifīti.

3. Redf, gālbīršč klāhts un uif tā fmaida Mūms rīfē wīfu fwarīgā, Kās ūpūrūs uif āugfchū rāidā Pēē Tēhwa, māifēs dēweja; Wēhē bāudām gāhri, fāhīgī Tō jāuno rudfū māifīti.

4. Nu fāimnēēē eesfch bālta autā Gēthfā bruhnū klāpīnu, — Gēt zēemā, tur mīht jīta tautā, Un līhdē nēn fāwū dahwānu; Wīgāhdō zēemā fūfūlī, Tō jāuno rudfū māifīti.

5. Tu jāuta mōde fāufchū fārpā, Pēē sēmōjēem dahrgō eerādūms, Tō swēhtību, tās ūfāug dārdā, Tō iifdālit fārp jūms un mūms: — Lai bāudām fōpā brāhīgī Tō jāuno rudfū māifīti.

F..... on.

Diagonalmīhklā.

Sastāhdīta nō Andreja Grānbergā Tōdāfchās.

a	a	b	c	e
e	d	g	h	h
i	i	i	l	m
n	n	r	r	r
f	s	s	w	w

Āugšējās rūhtīnās eerāfīteē burtī jāfāfāhrtō fahdā wīhē, tā, nō frēhājās pūfēs uif labo lafōt, iifnāhē pēēzī wāhri, un protī: 1) Māhju lōpē. 2) Seewēfchū wāhrdē. 3) Mēschā fōkē. 4) Sāhgerū rīhē. 5) Līhdēs fūfōnīs. Diagonāfīstī lafōt, iifnāhē: nō āugšējā frēfā fūbrā uif apāfchējō labo — mēschā pūtnē, un nō apāfchējā frēfā fūbrā uif āugšējō labo — dšehrēnd.

(Iifmīnējūms 33. nūmmūrā.)